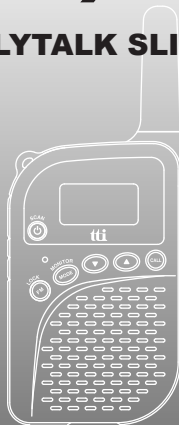


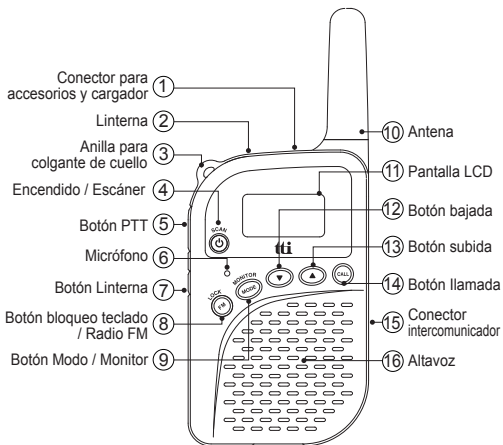
**tti**  
**FLYTALK**

**FLYTALK SLIM**



**Transceptor de PMR 446**  
**MANUAL DE USUARIO**

[www.flytalk.es](http://www.flytalk.es)  
[www.telcomsa.es](http://www.telcomsa.es)  
[www.ttikorea.co.kr](http://www.ttikorea.co.kr)



**Muchas gracias por haber elegido este Radio Transceptor Flytalk.**

Estamos seguros de que disfrutará de su uso, y para ayudarle en ello, le vamos a explicar cómo sacar el máximo rendimiento de su nuevo equipo.

Puede utilizar su radio Flytalk SLIM en cualquier país que tenga autorizadas las frecuencias estándar PMR 446.

El servicio pan europeo PMR 446 se estableció específicamente para los usuarios particulares y de empresa.

Para más información sobre este servicio, contacte con su distribuidor o con la agencia encargada de conceder las licencias de radiotelefonía.

## 1. Contenidos

Equipos y accesorios suministrados	
Flytalk SLIM (con batería interior)	1 unidad
Manual de Usuario	1 unidad
Cargador individual de pared	1 unidad
Auricular con botón PTT	1 unidad
Funda	1 unidad
Colgante	1 unidad

## 2. Instalación de las baterías

El Flytalk SLIM utiliza una batería interna de Iones de Litio, que viene preinstalada.

Para quitarla o cambiarla, contacte con su distribuidor.

No intente cargar pilas alcalinas o no recargables, ya que las pilas pueden explotar causando daños personales y daños al producto.

No es recomendable usar el cargador Flytalk con otras marcas de baterías, ya que el tiempo de carga de la batería variará dependiendo de las diferentes marcas. Evite dejar la radio durante períodos prolongados de tiempo en contacto directo con la luz del sol o a temperaturas por debajo de -20°C o por encima de 60°C.

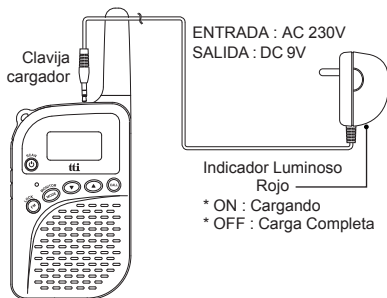
## 3. Carga de Batería

Para cargar su radio, siga con cuidado las instrucciones.

1. Quite todos los accesorios de audio (incluida la conexión del intercomunicador) e inserte la clavija del cargador en el conector de accesorios de la parte superior de su equipo (ver imagen)
2. Conectar el cargador a un enchufe.
3. El LED rojo del alimentador se iluminará y el indicador de carga aparecerá en la pantalla del equipo.

El tiempo de carga suele ser de 12 a 15 hrs. Cuando la batería esté cargada, el LED del cargador se apagará y el indicador de carga en la pantalla desaparecerá.

Retire la clavija del cargador del equipo cuando la carga esté completa.



#### 4. Funcionamiento de los botones

##### (1) Botón de encendido y apagado/Escáner



Presione el botón POWER al menos durante 2 segundos. Se oirá un tono de confirmación de que la radio se ha encendido.

Para apagarlo, presione de la misma forma otros 2 segundos.

Presione el botón brevemente para activar o desactivar el escáner.

##### (2) Botón para hablar (PTT)



Mantenga presionado este botón para hablar (transmitir). Suelte el botón para escuchar (recibir).

Para comunicar con otros walkies PMR 446 seleccione el mismo canal y código privado en todos ellos.

##### (3) Botón de subida de volumen y otros



Presionando este botón aumenta el volumen.

En los menús permite ajustar la selección.

##### (4) Botón de bajada de volumen y otros



Presionando este botón disminuye el volumen.

En los menús permite ajustar la selección.

### (5) Botón Modo/Monitor



Presione el botón brevemente para entrar en la función Para la monitorización del equipo, presione prolongadamente para Activar / Desactivar el monitor.

### (6) Botón de Linterna



Mantenga presionado este botón para activar la linterna (situada en la parte superior del walkie). Soltando el botón se desactiva la linterna.

### (7) Botón de llamada



Presione este botón para transmitir una melodía de llamada y alerta a otros equipos de su llamada.

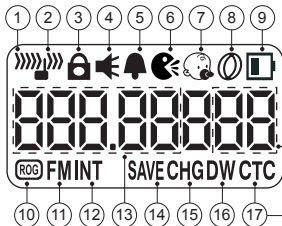
### (8) Radio FM/Botón bloqueo de teclado



Presione este botón brevemente para activar o desactivar la Radio FM.

Mantenga presionado el botón durante 2 segundos para activar o desactivar el bloqueo de teclado.

## 5. Pantalla de la Radio



1. Icono Recibiendo/Ocupado
2. Icono Transmitiendo
3. Icono Bloqueo Teclado
4. Icono Monitor
5. Icono Tono
6. Icono Modo VOX
7. Monitor de Habitación
8. Icono Escaner
9. Aviso Nivel Bateria
10. Icono Fin Llamada
11. Icono Radio FM
12. Intercomunicador
13. N° Canal
14. Modo Ahorro de Energia
15. Icono de Carga
16. Búsqueda Dual
17. Subtono

## 6. Funcionamiento Básico

El servicio PMR 446, utiliza canales compartidos, lo que significa, que cualquier usuario o grupo de usuarios, pueden utilizar cualquier canal o código privado disponible.

Para comunicarse con otros equipos PMR 446, todos tienen que estar sintonizados en el mismo canal (8 canales disponibles) y mismo código privado (38 subcódigos)

Si la combinación que ha seleccionado está ya en uso, por favor, realice una selección alternativa.

1. Encienda el equipo presionando el botón Encendido/ Apagado durante unos 2 segundos.
2. Verifique y si fuera necesario, cambie el canal y subtono (Vea las explicaciones sobre el funcionamiento)
3. Para transmitir, mantenga el equipo a una distancia de unos 10 cms de su boca y presione el botón PTT, cuando haya terminado de hablar, suelte el PTT.

Podrá escuchar mensajes que provengan de otros equipos que estén operando en el mismo canal y subcódigo.

Los iconos de transmisión y recepción, aparecerán en pantalla.

## 7. Configuración

La función MODO le permite programar sus preferencias de uso, activar características y el uso de funciones avanzadas (Ver explicación de las funciones).

Para acceder a la función MODO, presione el botón MODO brevemente. Cada vez que presione el botón Modo, irá pasando secuencialmente por las diferentes funciones del equipo.

El display del equipo indicará la función.

Display	Función/Selección	Nivel/Estado
CH	Selección de Canal	Del 1 al 8
CTC parpadeando	Selección de Subtono	Del 1 al 38, Apagado
dCH	Búsqueda Dual	Del 1 al 8, Apagado
Uo	Manos Libres-Modo (VOX)	Del 1 al 3, Apagado
rb	Activar Tono fin de Transmisión	Encendido/Apagado
bEP	Activar Tono Teclado	Encendido/Apagado
bby	Activar Monitor de Habitación	Encendido/Apagado
SqL	Ajustar nivel Squelch	Del 1 al 8
CAL	Cambio Tono de Llamada	Del 1 al 3

Presione el botón PTT o FUNCIÓN, o espere 5 segundos para almacenar su elección.

Si no presiona alguna tecla durante 5 segundos, su equipo volverá automáticamente a modo ahorro de energía/Standby.

## 8. Funciones del equipo

### (1) Nivel de volumen

Existen 7 niveles de volumen para seleccionar.

Para ajustar el nivel de volumen, presione el botón subida o bajada, VOL y el N° de nivel de volumen será mostrado en pantalla.

### (2) Seleccionar un canal

Las radios Flytalk SLIM, disponen de 8 canales y 38 códigos. Para hablar con otras personas, todas las radios en su grupo deberán ser ajustadas al mismo canal y código de subtono.

- Para cambiar el canal de su equipo, presione el botón FUNCIÓN hasta que el dígito del canal parpadee.
- Presione el botón de subida o bajada para seleccionar el canal deseado.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar su selección.

### (3) Seleccionar la función códigos CTCSS (Coded Tone Controlled Squelch System)

Los códigos de protección (subtonos CTCSS) sirven de filtros que eliminan los mensajes no deseados en los canales de radio y sólo permiten escuchar las transmisiones que hayan sido realizadas por equipos con el mismo canal y código que el receptor.

Para reducir las interferencias, su equipo está equipado con subtonos o códigos de protección.

Esta funcionalidad permite utilizar, en cada canal de radio, un tono inaudible (se pueden seleccionar hasta 38 diferentes). Una transmisión sólo podrá ser oída si se han seleccionado el canal y subtono correcto.

El subtono permite que un gran número de usuarios compartan cada canal de radio sin interferirse.

**NOTA:** El subtono no incrementa el nº de canales de radio. No transmite cuando el canal en el que se encuentra está en uso, incluso cuando su subtono seleccionado sea diferente.

- Para cambiar el subtono, presione el botón FUNCIÓN hasta que el dígito del subtono parpadee.
- Presione el botón de subida o bajada para seleccionar el subtono deseado.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la selección.

#### **(4) Búsqueda Dual**

El modo búsqueda Dual le permite escuchar dos canales, un canal principal y otro secundario.

- Para activar el modo de búsqueda dual, primero seleccione un canal (ver apartado Canales) como canal principal.
- Para seleccionar el 2º canal, presione el botón FUNCIÓN hasta que el icono "dCH" aparezca. Utilice el botón arriba y abajo para seleccionar el 2º canal deseado.
- Presione el botón PTT /FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar su elección y activar el Canal secundario.

El display del equipo irá alternando la búsqueda primaria y secundaria y el icono del canal secundario aparecerá en pantalla. Para desactivar la opción de búsqueda Dual, presione el botón escáner/encendido.

Si presiona el botón PTT mientras recibe una señal en modo búsqueda Dual, el equipo transmitirá en el canal que se visualice.

#### **(5) Modo Transmisión Activada por voz (VOX)**

La función de transmisión activada por voz (VOX), permite que su voz active el PTT automáticamente. Esta función es muy útil cuando se emplea la radio con el accesorio opcional manos libres. Para evitar activaciones no deseadas y reducir el ruido de fondo, el equipo dispone de 3 niveles de sensibilidad de micrófono.

- Para activar el modo VOX, presione el botón FUNCIÓN hasta que aparezca el icono Uo.
- Utilice los botones arriba y abajo para cambiar el nivel de sensibilidad.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la opción y activar el modo VOX. El icono aparecerá cuando el modo VOX esté activado.

- Repita el proceso y cambie la opción de sensibilidad a OF para desactivar el modo VOX.

#### **(6) Tono fin de llamada (Roger Beep)**

El tono fin de llamada es un tono que se transmite automáticamente al final de su transmisión para decir a los otros usuarios que ha terminado de hablar. Lo puede activar y desactivar cuando desee.

- Para cambiar la función tono fin de llamada, presione el botón FUNCIÓN hasta que el icono "rb" aparezca.
- Utilice el botón arriba y abajo para seleccionar la función.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la opción elegida. El icono de Fin de llamada aparece cuando la función está activada.

#### **(7) Tono de pulsación de botones**

Esta prestación permite oír el tono de confirmación cuando se pulsan los botones.

Lo puede activar o desactivar cuando lo desee.

- Para cambiar a la función tono de pulsación de botones, presione el botón FUNCIÓN hasta que aparezca "bEP"
- Utilice el botón arriba y abajo para seleccionar la función.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la opción elegida.
- El icono tono de pulsación de botones aparecerá cuando la función esté activada.

#### **(8) Monitor de habitación**

La función monitor de habitación es similar a la transmisión activada por voz (Modo VOX), pero ignora ruidos breves y cortos y utiliza sólo el nivel máximo de sensibilidad de micrófono. Cuando el modo monitor de habitación está activado, el equipo transmitirá durante 15 segundos cuando detecte un ruido de forma continuada durante 5 segundos o más. Si el ruido persiste, el equipo volverá a transmitir durante otros 15 segundos.

- Para activar el modo monitor de habitación, presione el botón FUNCIÓN hasta que aparezca "bby".
- Utilice el botón arriba y abajo para seleccionar la función.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la opción elegida.

- El icono monitor de habitación aparecerá cuando la función esté activada.

**NOTA:** El monitor de habitación no sustituye el control regular seguridad de los niños. Si usted se mueve fuera de la zona de cobertura, no oír las transmisiones del equipo situado junto al niño.

#### **(9) Nivel de silenciador**

El ajuste del de nivel de Silenciador, permite aumentar o disminuir la sensibilidad del receptor del equipo, lo que hace posible la recepción de señales débiles.

Existen 8 niveles de sensibilidad.

El nivel 1 es el de mayor sensibilidad, se utiliza para la recepción de señales débiles.

El nivel 8, es el de menor sensibilidad, se utiliza para la recepción de señales fuertes y para quitar las interferencias de señales débiles.

A niveles de de mayor sensibilidad, es normal escuchar un ruido de fondo.

Para cambiar el nivel de squelch, presione el botón Función hasta que aparezca SQL. Utilice el botón arriba y abajo para elegir el nivel deseado. Presione el botón PTT/Función o espere 5 segundos para almacenar la opción escogida.

#### **(10) Aviso de llamada**

El equipo puede transmitir una melodía de llamada a la unidad que recibe para avisarle de una llamada entrante (avisa de que queremos hablar con el otro). Sólo hay que presionar el botón llamada. Hay 3 tonos diferentes.

- Para cambiar la melodía de llamada, presione el botón FUNCIÓN hasta que aparezca "CAL".
- Utilice el botón arriba y abajo para seleccionar el tono.
- Presione el botón PTT / FUNCIÓN o espere 5 segundos para almacenar la opción elegida.

#### **(11) Monitor**

Este botón se utiliza para verificar la actividad en el canal seleccionado antes de la transmisión.

También puede establecerse el "silenciador" al mínimo y detectará las señales débiles.

- Para activar o desactivar la función Monitor, presione el botón MODO/MONITOR durante al menos 2 segundos.
- El icono Monitor aparecerá en pantalla cuando esta función esté activada.

Cuando esté activado, es normal escuchar un ruido de fondo.

### **(12) Bloqueo de Teclado**

Esta función se emplea para evitar que se produzcan cambios accidentales de los parámetros del equipo.

Los botones de encendido/apagado, PTT y subida o bajada de volumen, no se ven afectados por este bloqueo.

- Para activar o desactivar el bloqueo de teclado mantenga presionado el botón FM/LOCK al menos durante 2 segundos.
- El icono de bloqueo de teclado aparecerá cuando la función esté activada.

### **(13) Escáner de canales**

Esta opción le permite monitorizar todos los canales automáticamente e identificar los canales de radio activos.

Para activar y desactivar el escáner de canales, presione brevemente el botón Encendido / Apagado / Escáner.

El icono SCAN aparecerá en pantalla cuando la función esté activada. □

El escáner sólo se detendrá cuando desactive la función.

El equipo realizará un escáner por los 8 canales. Si el equipo detecta una señal válida, el escáner se detendrá durante 5 segundos.

Si presiona el botón PTT o CALL cuando el equipo está detectando señal, transmitirá en el mismo canal. Una vez finalizada la transmisión el escáner se activará de nuevo en unos 15 segundos. Si desea activar inmediatamente el escáner, presiones el botón arriba o abajo.

Si presiona el botón PTT o SCAN mientras que le equipo está escaneando, volverá al canal original.

**NOTA:** Mientras la opción de escáner está activa, el botón de MENU y RADIO FM no estarán operativos. Además, la opción escáner reducirá la vida de la batería ya que la función de ahorro de batería se anula.

#### **(14) Escáner de Códigos privados (Subtonos CTCSS)**

Este equipo permite buscar códigos de protección (Subtonos CTCSS) que estén en uso en el canal seleccionado.


Para activar la búsqueda de códigos de protección o subtonos, presione el botón FUNCIÓN hasta que parpadee el número de subtonos, después, presione brevemente el botón ESCÁNER. El icono del escáner aparecerá en pantalla cuando el escáner de subtonos esté activado.

El equipo escaneará los 38 códigos privados o subtonos CTCSS. Si su equipo detecta una señal válida, el escáner se detendrá durante 5 segundos.

Si presiona el botón PTT o LLAMADA cuando su equipo detecte una señal, transmitará en el mismo código privado. El escáner se activará de nuevo después de 15 segundos aproximadamente. Presione los botones ARRIBA o ABAJO si desea activar el escáner inmediatamente.

Si presiona el botón PTT o LLAMADA durante el escáner, el equipo volverá al código privado o subtono original. El escáner se activará de nuevo después de 15 segundos aproximadamente. La función MENU y RADIO FM se deshabilitarán durante el escáner. Para aumentar la duración de la batería, no utilice el modo escáner de forma continuada.

#### **(15) Indicador estado de batería**

Si aparece este icono en pantalla  es que la batería esta descargada, con lo que hay que cargarla cuanto antes.

#### **(16) Linterna**

Para activar la linterna mantenga presionado el botón de la linterna. Suelte el botón para apagar la linterna.

Para evitar que se agote la batería, la linterna sólo funciona cuando el equipo está encendido.

**NO APUNTE CON LA LINTERNA DIRECTAMENTE A LOS OJOS.**

#### **(17) Ahorro de energía**

Para conservar la batería, el equipo entra automáticamente en modo ahorro de energía después de un corto periodo de tiempo de inactividad.

El icono aparecerá para indicar que el modo ahorro de energía está activo.

Este modo es automático y no dispone de ajustes.

#### **(18) Intercomunicador**

La función de intercomunicador permite compartir a dos personas el uso de un equipo y comunicarse uno con otro simultáneamente.

Cada usuario debe tener un accesorio de audio apropiado. El usuario 1 se conecta a la clavija de accesorios y el usuario 2 a la clavija del intercomunicador (se requiere un accesorio adicional).

Cuando se conecta un accesorio de audio a la clavija del intercomunicador, esta función se activa automáticamente y aparece el icono en pantalla.

Ambos usuarios pueden comunicarse ahora cada uno con sus manos libres ( por ejemplo, sin utilizar el PTT).

Para transmitir, cada usuario puede presionar el PTT de su auricular o de su equipo, en cualquier caso, el sonido de sus micrófonos se transmitirá.

Si está activada la función manos libres (VOX), el equipo transmitirá cuando cualquiera de los 2 micrófonos detecte una señal de voz.

#### **(19) Iluminación de la pantalla.**

La pantalla se iluminará aproximadamente durante 5 segundos, siempre que se pulse una tecla.

### **9. Radio FM**

Este walkie-Talkie está también equipado con una radio FM que recibe la emisión de estaciones locales.

Para activar / desactivar la radio FM, presione brevemente el botón FM. El icono FM aparecerá en pantalla cuando la radio esté activada. Podrá escuchar la estación FM sintonizada y en la pantalla aparecerá la respectiva frecuencia FM.

Mientras la radio FM está activada, simultáneamente, escuchará las comunicaciones del canal y subtono seleccionado. Para una recepción alta y clara, siempre que detecte una actividad, interrumpirá la recepción FM.

Las teclas PTT y LLAMADA, así como las teclas de volumen, mantienen sus funciones. El resto de las teclas, tendrán diferentes funciones cuando la radio FM esté activada. Para apagar la radio, deberá volver al modo normal de operación. Debe desactivar la búsqueda Dual o escáner de canal para el uso de la radio. Las funciones de modo VOX y MONITOR DE HABITACIÓN son desactivadas automáticamente cuando selecciona la radio FM.

### **(1) Sintonización automática de estaciones de Radio**

Para sintonizar automáticamente una estación de radio, presione una vez la tecla de escáner. El equipo realizará un escáner por las diferentes frecuencias para localizar una estación. Cuando el equipo detecte una estación de radio, el escáner se parará y la frecuencia de la radio parpadeará. Si no se realiza alguna acción durante 5 segundos, o si no presiona el botón MODO, el equipo almacenará la estación y el escáner se parará. Presione brevemente el botón de Escáner para cambiar la estación.

### **(2) Sintonización manual de estaciones de radio**

Si la señal de recepción es débil, puede sintonizar manualmente las estaciones que desee. Presione el botón MODO para empezar la sintonización manual. Mientras que la frecuencia FM esté parpadeando, presione el botón arriba y abajo para ajustar la frecuencia. Cuando localice la estación deseada, presione el botón MODO de nuevo para almacenar la frecuencia.

### **(3) Bloqueo radio FM**

Para que las comunicaciones del servicio PMR 446 no interfiera en la recepción de la radio FM, puede bloquear el servicio, así, podrá escuchar la estación de radio seleccionada sin interrupciones.

Para activar o desactivar el bloqueo de Radio FM, mantenga presionado el botón FM/Bloqueo, durante al menos 2 segundos.

## 10. TABLAS DE FRECUENCIAS Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### 1. Tabla de las frecuencias de radio PMR446

Nº Canal	Frecuencia (MHz)	Nº Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

### 2. Tabla de Subtonos CTCSS

NO ; FREQ.(Hz)	NO ; FREQ.(Hz)	NO ; FREQ.(Hz)	NO ; FREQ.(Hz)
1 : 67.0	11 : 97.4	21 : 136.5	31 : 192.8
2 : 71.9	12 : 100.0	22 : 141.3	32 : 203.5
3 : 74.4	13 : 103.5	23 : 146.2	33 : 210.7
4 : 77.0	14 : 107.2	24 : 151.4	34 : 218.1
5 : 79.7	15 : 110.9	25 : 156.7	35 : 225.7
6 : 82.5	16 : 114.8	26 : 162.2	36 : 233.6
7 : 85.4	17 : 118.8	27 : 167.9	37 : 241.8
8 : 88.5	18 : 123.0	28 : 173.8	38 : 250.3
9 : 91.5	19 : 127.3	29 : 179.9	OF : 0
10 : 94.8	20 : 131.8	30 : 186.2	

### 3. Especificaciones Técnicas.

Rango de Frecuencias : 446.00625 to 446.09375 MHz

Canales de Radio PMR 446 : 8 Canales

Espaciamento de Canal : 12.5 KHz

Alimentación : Batería de Iones de Litio

Cargador : 9V DC / 100mA

### Cumplimiento de Normativa

Este producto cumple con la reglamentación del servicio PMR446 y ha sido comprobado independientemente para cumplir los requerimientos de la norma ETS 300 296 y de otros estándares europeos.

### **Cuidados y seguridad en las emisoras de radio**

Para proporcionar un rendimiento óptimo y asegurar que la exposición a la radiofrecuencia está dentro de los parámetros recomendados en las normativas, deben seguirse los siguientes procedimientos:

Cuando transmita con una emisora portátil, mantenga el equipo en posición vertical con el micrófono a unos 10-15cm de la boca. Mantenga la antena a al menos 2.5cm de su cabeza y cuerpo. Si lleva el equipo sujeto a su cuerpo, asegúrese cuando transmita que la antena está al menos a 2.5 cm de su cuerpo.

### **Interferencia/compatibilidad electromagnética**

Prácticamente todos los aparatos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si no están adecuadamente apantallados, diseñados o de otro modo configurados para compatibilidad electromagnética.

Con el fin de evitar interferencia electromagnética y/o problemas de compatibilidad, apague su radio en cualquier dependencia en la que aparezcan carteles que se lo indiquen. Es posible que los hospitales o centros sanitarios estén utilizando equipos sensibles a la energía de radiofrecuencia externa.

Cuando se lo indiquen, apague su radio a bordo de una aeronave. Cualquier utilización de la radio deberá cumplir las normas de las compañías aéreas o las instrucciones de la tripulación.

## **CUIDADO Y MANTENIMIENTO**



### **PRECAUCIÓN FUNCIONAL**

#### **Antena dañada**

No utilice ninguna radio con la antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel puede producir una pequeña quemadura. Envíe su equipo al servicio técnico para su reparación antes de volver a usarlo.

#### **Baterías**

Todas las baterías pueden producir daños a bienes y/o lesiones personales como quemaduras si un material conductor como un artículo de joyería, llave o cadena metálica entra en contacto con los terminales expuestos. El material podrá cerrar un circuito

eléctrico completo (cortocircuito) y calentarse notablemente. Tenga cuidado al manejar cualquier batería, particularmente al colocarla en un bolsillo, bolso u otro artículo que contenga objetos metálicos.



## **AVISO FUNCIONAL**

### **Repuestos**

La utilización de repuestos distintos a los recomendados por el distribuidor oficial del producto puede violar la homologación del equipo. Utilice solamente repuestos recomendados.

### **Para vehículos con Airbag**

No coloque una radio portátil en la zona situada encima de un airbag o en la zona de despliegue del mismo. Los airbag se inflan con presiones de mucha fuerza. Si coloca una radio portátil en la zona de despliegue de un airbagy este se infla, podrá propulsar la radio con gran fuerza y provocar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

### **Ambientes potencialmente explosivos**

Este producto NO cumple la normativa de seguridad intrínseca. Apague su radio cuando se encuentre en una zona con ambiente potencialmente explosivo. Las chispas en dichas zonas podrían provocar una explosión o incendio, produciendo lesiones o incluso la muerte.

### **Baterías**

No sustituya o cargue las baterías en una zona con ambiente potencialmente explosivo. Durante la instalación o extracción de las mismas podrían producirse chispas y provocar una explosión.

### **Detonadores y zonas de explosión**

Para evitar posibles interferencias en las actividades de explosionado, apague su radio cuando se encuentre en las proximidades de detonadores eléctricos o en una "Zona de explosiones" o en las zonas donde aparezcan carteles indicando "Apáguese los transmisores/receptores". Obedezca todas las señales e instrucciones.

Nota: Con frecuencia, pero no siempre, las zonas con ambientes potencialmente explosivos están claramente marcadas. Entre estas se incluyen: zonas de repostaje, bajo cubierta en los buques,

instalaciones de transferencia de combustible o productos químicos, instalaciones de almacenaje; zonas en las que el aire contenga productos químicos o partículas, tales como grano, polvo, o polvos metálicos, y cualquier otra zona en la que normalmente se le aconsejaría que apagara el motor de su vehículo.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**



### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

Antes de utilizar el cargador de baterías, lea todas las instrucciones y notas de precaución tanto en el propio cargador como en la batería y el equipo de radio.



### **PRECAUCIÓN**

Cuando utilice el cargador, para reducir el riesgo de sufrir lesiones, cargue solamente baterías recargables originales. Otros tipos de baterías pueden explotar, provocando lesiones y daños.

- 1.- No exponga el cargador a lluvia o nieve.
- 2.- No utilice el cargador si ha recibido un golpe brusco, se ha caído o se ha dañado de algún modo.
- 3.- No desmonte el cargador. Si se vuelve a montar incorrectamente puede producirse peligro de sacudida eléctrica o incendio.
- 4.- No modifique nunca el cable del alimentador del cargador. Si el enchufe no encaja en la toma utilice un adaptador homologado o instale una toma adecuada. Para reducir el riesgo de causar daños al cable o al enchufe, al desenchufar el alimentador de la toma de corriente, tire siempre del enchufe en lugar de hacerlo del cable.
- 5.- Para reducir el riesgo de sufrir una sacudida eléctrica, desenchufe el cargador de la toma de corriente antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza. El uso de un accesorio no recomendado podría derivar en un riesgo de incendio, sacudida eléctrica, o lesión personal.

## **GARANTÍA**

Este aparato electrónico se considera bien de consumo, y por tanto goza de una garantía de **DOS AÑOS**, en los términos previstos en la Directiva 1999/44/CE sobre determinados aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo, y la Ley 23/2003 de 10 de Julio, de Garantías en la venta de bienes de consumo, o cualquier otra Ley posterior que amplíe o derogue las anteriores. Esta garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a las previsiones de esta ley, y será válida para España. Será necesaria la presentación del comprobante de compra debidamente fechado para acogerse a la garantía, la cual no cubre los defectos o daños que resulten de : uso indebido, operación incorrecta, modificación o reparación por personas o talleres ajenos al servicio técnico oficial o no autorizados expresamente por éste, caída, aplastamiento, acción del fuego, líquidos, baterías, uso en ambientes inapropiados o desgaste y deterioro normales, causas de fuerza mayor y en general todo uso contrario a lo especificado en este manual de instrucciones.

Bien sobre el que recae la garantía: radioteléfono y accesorios suministrados. Se excluye la batería por considerarse un consumible. Esta batería gozará de una garantía de 6 meses.

Nombre y dirección del garante: TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja). Para cualquier reclamación pueden contactar con TELCOM, sin perjuicio de las actuaciones legales que le correspondan.

Derechos del titular de la garantía: según las leyes enumeradas anteriormente. El texto de dicha ley está a disposición de los consumidores en TELCOM, S.A. (ver datos en última hoja).

## **USO AUTORIZADO**

Este producto puede ser utilizado en los países que tengan autorizado el servicio PMR446: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Islandia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza. No obstante, en algunos países pueden aplicarse restricciones de uso, por lo que deberá informarse en la Agencia de Radiocomunicaciones de cada país.

## IMPORTANTE

### Notificación de intención de uso del producto en los países de la CE:

Este producto consiste en un receptor-transmisor de radio FM (bidireccional) adecuado para utilizarse en el servicio de radio móvil privado 446 ó PMR446 (éste es un servicio que está exento de licencia, pero en algunos países podrían aplicarse restricciones de uso).

### Detalles del producto:

Designación de tipo	PMR-500-TX Flytalk TTI SLIM
Rango frecuencia	446-446,1 MHz
Potencia del transmisor	0,5 W
Tipo de modulación	Frecuencia
Separación entre canales	12,5 KHz
Protección de canal	CTCSS

### Declaración de conformidad:

Telcom, s.a., como responsable de la puesta en el mercado de este producto, declara bajo su responsabilidad que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. Lo cual se firma en Madrid, a 28 de Julio de 2004.:

Javier López Sánchez  
Apoderado, TELCOM, s.a.

### Especificación pertinente:

**Radio:** EN 300 296-1 V1.1.1(2001-03); EN 300 296-2 V1.1.1(2001-03)

**EMC:** EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08); EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

**Seguridad:** EN 60950-1:200

**CE 0682** !

### RESPONSABLE DE LA COMERCIALIZACIÓN EN ESPAÑA

TELCOM, S.A.

Avda. de la Industria, 32, 28108 Alcobendas ( MADRID )

Tlf. : 91-103.30.00

WEB: www.telcomsa.es, www.flytalk.es

FAX: 91-103.30.20

E-mail: admin@telcomsa.es



## DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nombre del suministrador: **Telcom, s.a.**  
Dirección: Av. De la Industria, 32,  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Teléfono /Fax: 91 103 3000 / 91 103 3020  
CIF: A-28271823

como distribuidor del fabricante TTI Tech. CO. LTD,  
y **responsable de la puesta en el mercado de  
este producto,**

### **DECLARA BAJO SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD LA CONFORMIDAD DEL PRODUCTO:**

Radioteléfono Portátil PMR 446 marca TTI modelo  
PMR-500TX, con denominación comercial Flytalk TTI  
SLIM fabricado por TTI Tech. CO. LTD, de Corea del Sur,  
en China al que se refiere esta declaración, con las  
normas u otros documentos normativos siguientes:

**Radio:** EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)

EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)

**EMC:** EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)

EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08)

**Seguridad:** EN 60950-1:2001

de acuerdo con las disposiciones de la Directiva  
99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de  
Marzo de 1999, transpuesta a la legislación española  
mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de  
noviembre de 2000.

Lo cual se firma en Madrid, a 28 de Julio de 2004:

Javier López Sánchez  
Apoderado, TELCOM, s.a